



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-005 PËR TATIMIN NË
PRONËN E PALUAJTSHME¹**

**DRAFT LAW ON AMENDMENT AND SUPPLEMENT OF LAW NO. 06/L-005
ON IMMOVABLE PROPERTY TAX²**

**NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L-005 O POREZU NA NEPOKRETNU
IMOVINU³**

¹ Projektligji për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit nr. 06/l-005 për tatimin në pronën e paluajtshme, është aprovuar në mbledhjen e 137 të Qeverisë së Kosovës, me Vendimin nr. 01/137, date 31.03.2023.

² Draft Law on Amendment and Supplement of Law no. 06/l-005 on immovable property tax, was approved on the 137nd meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No. 01/137, dated 31.03.2023

³ Nacrt Zakona o Izmenama i Dopunama Zakona br. 06/l-005 o porezu na nepokretnu imovinu, u usvojen je na 137 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br. 01/137, datum 31.03.2023.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-005 PËR TATIMIN NË PRONËN E PALUAJTSHME</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është të sigurojë progresivitet të shkallës tatimore, lirim tatimor për vendbanimin parësor dhe tokat bujqësore, faljen tatimore për vitin tatimor 2023 dhe rregullat kufizuese për aplikimin e detyrimit tatimor, dhe interesit, përmes ndryshimit dhe plotësimit të Ligjit Nr. 06/L-005 për Tatimin në Pronën e Paluajtshme (në tekstin e mëtejshëm: Ligji Bazik).</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>Riformulohet neni 9 i Ligjit Bazik dhe zëvendësohet me tekstin si në vijim:</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Adopts:</p> <p>LAW ON AMENDMENT AND SUPPLEMENT OF LAW NO. 06/L-005 ON IMMOVABLE PROPERTY TAX</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this Law is to ensure the progressiveness of the tax rate, tax exemption for primary residence and agricultural lands, tax amnesty for the tax year 2023, and restriction rules for the application of tax liability, and interest, through the amendment and supplement of Law No. 06/L-005 on Immovable Property Tax (Hereinafter: Basic Law).</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>Article 9 of the Basic Law is reworded and replaced with the following text:</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosova,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L-005 O POREZU NA NEPOKRETNU IMOVINU</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Cilj ovog Zakona je da obezbedi progresivnost poreske stope, poresko oslobođenje za primarno prebivalište i poljoprivredno zemljište, poresko opraštanje za poresku 2023. godinu i restriktivna pravila za primenu poreske obaveze i kamata, kroz izmene i dopune Zakona br. 06/L-005 o porezu na nepokretnu imovinu (u daljem tekstu: Osnovni zakon).</p> <p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>Član 9. Osnovnog zakona preformuliše se i zamenjuje sledećim tekstem:</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;">“Neni 9 Shkalla tatimore progresive</p>	<p style="text-align: center;">“Article 9 Progressive tax rate</p>	<p style="text-align: center;">“Član 9 Progresivna poreska stopa</p>
<p>1. Tatimi në pronën e paluajtshme bazohet në vlerën e vlerësuar të paluajtshmërisë së tatimpaguesit si bazë tatimore në komunën përkatëse.</p> <p>2. Baza tatimore për tatimpaguesin me prona të paluajtshme brenda një komune përcaktohet si bazë e vetme tatimore sipas vlerës së kombinuar të të gjitha pronave të paluajtshme të tatimpaguesit.</p> <p>3. Vlera e detyrimit tatimor llogaritet sipas kufijve në vijim:</p> <p>3.1. Për vlerën e pronave deri në 100,000.00 Euro (njëqindmijë euro) aplikohet shkalla tatimore që mund të variojë prej 0.10% deri 1%;</p> <p>3.2. Për vlerën e pronave mbi 100,000.00 Euro (njëqind mijë euro) aplikohet shkalla tatimore që mund të variojë prej 0.20% deri 1%, plus tatimi nga paragrafi 3.1;</p>	<p>1. Immovable Property Tax is based on the appraised amount of the taxpayer's immovable property as the tax base in the respective municipality.</p> <p>2. The tax base for the taxpayer with immovable properties within a municipality is determined as a single tax base according to the combined amount of all the taxpayer's immovable properties.</p> <p>3. The amount of the tax liability is calculated according to the following limits:</p> <p>3.1. For the amount of properties up to 100,000.00 Euros (one hundred thousand euros) the tax rate is applied which can vary from 0.10% to 1%;</p> <p>3.2. For the amount of properties above 100,000.00 Euro (one hundred thousand euros), the tax rate is applied that can vary from 0.20% to 1%, plus the tax from paragraph 3.1;</p>	<p>1. Porez na nepokretnu imovinu se zasniva na procenjenoj vrednosti nepokretne imovine poreskog obveznika kao poreska osnovica u dotičnoj opštini.</p> <p>2. Poreska osnovica za poreskog obveznika na nepokretnu imovinu u okviru opštine utvrđuje se kao jedinstvena poreska osnovica prema zbirnoj vrednosti svih nepokretnih imovina poreskog obveznika.</p> <p>3. Vrednost poreske obaveze se obračunava prema sledećim granicama:</p> <p>3.1. Za vrednost imovine do 100.000,00 evra (sto hiljada evra) primenjuje se poreska stopa koja može da varira od 0.10% do 1%;</p> <p>3.2. Za vrednost imovine iznad 100.000,00 evra (sto hiljada evra) primenjuje se poreska stopa koja može da varira od 0.20% do 1%, plus porez iz stava 3.1;</p>

<p>3.3. Për vlerën e pronave mbi 500,000.00 Euro (pesë qind mijë euro) aplikohet shkalla tatimore që mund të variojë prej 0.30% deri 1%, plus tatimi nga paragrafët 3.1 dhe 3.2;</p> <p>3.4. Për vlerën e pronave mbi 1,000,000.00 Euro (një milion euro) aplikohet shkalla tatimore që mund të variojë prej 0.40% deri 1%, plus tatimi nga paragrafët 3.1, 3.2 dhe 3.3; dhe</p> <p>3.5. Për vlerën e pronave mbi 5,000,000.00 Euro (pesë milionë euro) aplikohet shkalla tatimore që mund të variojë prej 0.50% deri 1%, plus tatimi nga paragrafët 3.1, 3.2, 3.3 dhe 3.4.</p> <p>4. Kuvendi i Komunës cakton shkallën e aplikueshme tatimore për çdo kufi tatimor sipas paragrafit 3, deri me 30 nëntor të vitit para vitit të vendosjes së tatimit. Shkallët tatimore të përcaktuara nga komuna duhet të kenë trend progresiv.</p> <p>5. Nëse Kuvendi i Komunës nuk e përcakton me kohë shkallën e tatimit sipas paragrafit 4 të këtij neni, ministria përgjegjëse për financa do të zbatojë shkallën e fundit</p>	<p>3.3. For the amount of properties over 500,000.00 Euros (five hundred thousand euros) the tax rate is applied which can vary from 0.30% to 1%, plus the tax from paragraphs 3.1 and 3.2;</p> <p>3.4. For the amount of properties over 1,000,000.00 Euro (one million euros) the tax rate is applied which can vary from 0.40% to 1%, plus the tax from paragraphs 3.1, 3.2 and 3.3; and</p> <p>3.5. For the amount of properties over 5,000,000.00 Euro (five million euros) the tax rate is applied which can vary from 0.50% to 1%, plus the tax from paragraphs 3.1, 3.2, 3.3 and 3.4.</p> <p>4. The Municipal Assembly stipulates the applicable tax rate for each tax limit pursuant to paragraph 3, until November 30 of the year before the year of imposing the tax. The tax rates determined by the municipality must have a progressive trend.</p> <p>5. If the Municipal Assembly does not stipulate the tax rate in time pursuant to paragraph 4 of this Article, the ministry</p>	<p>3.3. Za vrednost imovine preko 500.000,00 evra (petsto hiljada evra) primenjuje se poreska stopa koja može da varira od 0.30% do 1%, plus porez iz stava. 3.1 i 3.2;</p> <p>3.4. Za vrednost imovine preko 1.000.000,00 evra (milion evra) primenjuje se poreska stopa koja može da varira od 0.40% do 1%, plus porez iz stava 3.1, 3.2 i 3.3; i</p> <p>3.5. Za vrednost imovine preko 5.000.000,00 evra (pet miliona evra) primenjuje se poreska stopa koja može da varira od 0.50% do 1%, plus porez iz stava 3.1, 3.2, 3.3 i 3.4.</p> <p>4. Skupština opštine utvrđuje primenljivu poresku stopu za svaki poreski limit u skladu sa stavom 3, do 30. novembra godine pre godine za utvrđivanje poreza. Poreske skale koje utvrđuje opština moraju imati progresivan trend.</p> <p>5. Ako Skupština opštine na vreme ne utvrdi poresku stopu u skladu sa stavom 4. ovog člana, nadležno ministarstvo za finansije će</p>
---	--	---

<p>tatimore të përcaktuar nga Kuvendi i Komunës.</p> <p>6. Në rast se shkalla tatimore nuk është vendosur më parë, ministria përgjegjëse për financa do të zbatojë shkallën më të ulët tatimore të aplikueshme në përputhje me kufijtë e tatimit progresiv të pronës së paluajtshme përcaktuara në këtë nen.”</p>	<p>responsible for finance will apply the last tax rate stipulated by the Municipal Assembly.</p> <p>6. In case that the tax rate has not been previously established, the ministry responsible for finance will apply the lowest applicable tax rate in accordance with the limits of the progressive tax on immovable property stipulated in this Article.”</p>	<p>primeniti poslednju poresku stopu koju je utvrdila Skupština opštine.</p> <p>6. U slučaju da poreska stopa nije prethodno utvrđena, nadležno ministarstvo za finansije primeniće najnižu primenljivu poresku stopu u skladu sa granicama progresivnog poreza na nepokretnu imovinu utvrđenim ovim članom.“</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3</p>	<p style="text-align: center;">Article 3</p>	<p style="text-align: center;">Član 3</p>
<p>1. Pas paragrafit 1, nën paragrafit 7 të nenit 10 të Ligjit Bazik, shtohen edhe dy ngjarje për lirim tatimor sipas nën- paragrafëve si në vijim:</p> <p>1.8. “Për vendbanimin parësor, deri në 30,000 Euro (tridhjetë mijë euro) e para të pronës së vlerësuar të personit fizik i cili vendos deri më 30 nëntor të vitit para vitit tatimor se njësia e objektit shërben si vendbanim parësor dhe e deklaron këtë në komunë apo gjatë fazës së inspektimit; dhe</p> <p>1.9. Për tokën bujqësore, deri në 50,000 Euro (pesëdhjetë mijë euro) e para të pronës së vlerësuar si njësi</p>	<p>1. After paragraph 1 subparagraph 7 of Article 10 of the Basic Law, two more events for tax exemption are added pursuant to the following sub-paragraphs:</p> <p>1.8. ”For the primary residence, up to the first 30,000 Euros (thirty thousand euros) of the appraised property of the natural person who decides by November 30 of the year before the tax year; that the building unit serves as the primary residence and declares this in the municipality, or during the inspection phase; and</p> <p>1.9. For agricultural land, up to the first 50,000 Euros (fifty thousand euros) of</p>	<p>1. Posle stava 1, podstavu 7 člana 10 Osnovnog zakona, dodaju se još dva događaja za oslobođanje od poreza prema sledećim podstavovima:</p> <p>1.8. Za primarno prebivalište do prvih 30.000 evra (trideset hiljada evra) procenjene imovine fizičkog lica koje do 30. novembra godine pre poreske godine odluči da jedinica objekta služi kao primarno prebivalište i to izjavljuje u opštini ili u fazi inspekcije;</p> <p>1.9. Za poljoprivredno zemljište, do prvih 50.000 evra (pedeset hiljada evra) procenjene imovine kao</p>

<p>bujqësore të personit fizik i cili vendos deri më 30 nëntor të vitit para vitit tatimor për cilën njësi bujqësore e kërkon lirimin dhe e deklaron këtë në komunë apo gjatë fazës së inspektimit.”</p> <p>2. Fshihen paragrafët 4 dhe 5 të nenit 10 të Ligjit Bazik, dhe vendoset një paragraf i ri me tekstin si në vijim:</p> <p>“4. Lirimet tatimore të përcaktuara me nën paragrafët 8 dhe 9, të paragrafit 1 të nenit 10 zbatohen vetëm një herë brenda vitit tatimor për çdo tatimpagues, pavarësisht nga numri i pronësive dhe/ose posedimeve të tatimpaguesit dhe pavarësisht faktit që njësitë mund të ndodhen në komuna të ndryshme.”</p> <p style="text-align: center;">Neni 4</p> <p>1. Fshihet neni 11 i Ligjit Bazik.</p>	<p>the property appraised as an agricultural unit of the natural person who decides by November 30 of the year before the tax year for which agricultural unit requests the exemption, and declares this in the municipality or during the inspection phase.”</p> <p>2. Paragraphs 4 and 5 of Article 10 of the Basic Law are deleted, and a new paragraph is stipulated with the following text:</p> <p>”4. The tax exemptions defined by subparagraphs 8 and 9 of paragraph 1 of Article 10 are applied only once within the tax year for each taxpayer, regardless of the number of properties and/or possessions of the taxpayer, and regardless of the fact that the units may be located in different municipalities.”</p> <p style="text-align: center;">Article 4</p> <p>1. Article 11 of Basic Law is deleted.</p>	<p>poljoprivredna jedinica fizičkog lica koje odluči do 30. novembra godine pre poreske godine za koju poljoprivrednu jedinicu zahteva oslobađanje i to prijavi u opštini ili u fazi inspekcije.</p> <p>2. Stav 4. i 5. člana 10 Osnovnog zakona se brišu i stavlja se novi stav koji glasi:</p> <p>“4. Poreski oslobođenja utvrđena podstavovima 8. i 9. stava 1. člana 10. primenjuju se samo jednom u toku poreske godine za svakog poreskog obveznika, bez obzira na broj imovine i/ili posedovanja poreskog obveznika i bez obzira na to ako jedinice se mogu nalaziti u različitim opštinama “.</p> <p style="text-align: center;">Član 4</p> <p>1. Član 11. Osnovnog zakona se briše.</p>
--	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 5</p> <p>Shtohet Kapitulli II/A në Ligjin Bazik me tekstin si në vijim:</p> <p style="text-align: center;">“KAPITULLI II/A</p> <p style="text-align: center;">FALJA E TATIMIT NË PRONË PËR VITIN TATIMOR 2023</p> <p style="text-align: center;">Neni 11/A Pranueshmëria</p> <p>Çdo tatimpagues që është i detyruar të paguajë tatimin mbi pronën e paluajtshme për vitin tatimor 2023 kualifikohet për faljen e tatimit të parashikuar me dispozitat e këtij kapitulli.</p> <p style="text-align: center;">Neni 11/B Shuma e faljes së tatimit në pronë për pronën e paluajtshme</p> <p>1. Shuma e faljes së tatimit në pronë për të gjithë tatimpaguesit lejohet deri në lartësinë e faturës së tatimit në pronë për vitin 2023, por jo më shumë se 100 Euro (njëqind euro) në pajtim me dispozitat e këtij kapitulli.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5</p> <p>Chapter II/A is added to the Basic Law with the following text:</p> <p style="text-align: center;">“CHAPTER II/A</p> <p style="text-align: center;">PROPERTY TAX AMNESTY FOR TAX YEAR 2023</p> <p style="text-align: center;">Article 11/A Eligibility</p> <p>Every taxpayer who is obliged to pay immovable property tax for the tax year 2023 qualifies for the tax amnesty provided by the provisions of this chapter.</p> <p style="text-align: center;">Article 11/B The amount of property tax amnesty for immovable property</p> <p>1. The amount of property tax amnesty for all taxpayers is allowed up to the amount of the property tax invoice for the year 2023, but not more than 100 Euros (one hundred euros) pursuant to the provisions of this chapter.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5</p> <p>Poglavlje II/A se dodaje Osnovnom zakonu, sa sledećim tekstem:</p> <p style="text-align: center;">“POGLAVLJE II/A</p> <p style="text-align: center;">OPROŠTAJ POREZA NA IMOVINU ZA PORESKU 2023. GODINU</p> <p style="text-align: center;">Član 11/A Podobnost</p> <p>Poreski obveznik koji je u obavezi da plati porez na nepokretnu imovinu za poresku 2023. godinu ispunjava uslove za oproštaj poreza predviđeno odredbama ovog poglavlja.</p> <p style="text-align: center;">Član 11/B Iznos oproštaja poreza na imovinu za nepokretnu imovinu</p> <p>1. Iznos oproštaja poreza na imovinu za sve poreske obveznike je dozvoljen do iznosa računa poreza na imovinu za 2023. godinu, ali ne više od 100 evra (sto evra) u skladu sa odredbama ovog poglavlja.</p>
---	--	--

<p>2. Vendimi për faljen e tatimit në pronë merret nga kuvendi komunal i çdo komune më së largu 30 ditë nga hyrja në fuqi e këtij ligji, sipas kufizimit të përcaktuar në paragrafin 1 të këtij neni.</p> <p>3. Në rast se tatimpaguesi ka paguar faturën e tatimit në pronë për vitin 2023, shuma e falur i llogaritet si paradhënie për vitet pasuese.</p>	<p>2. The decision for the property tax amnesty is issued by the municipal assembly of each municipality no later than 30 days after the entry into force of this Law, according to the restriction defined in paragraph 1 of this Article.</p> <p>3. In case the taxpayer has paid the property tax invoice for the year 2023, the amnesty amount is calculated as an advance payment for the following years.</p>	<p>2. Odluku o oprostaju poreza na imovinu donosi Skupština opštine svake opštine najkasnije u roku od 30 dana od dana stupanja na snagu ovog Zakona, u skladu sa ograničenjem iz stava 1. ovog člana.</p> <p>3. U slučaju da je poreski obveznik platio račun poreza na imovinu za 2023. godinu, oprošteni iznos se obračunava kao pretplata za naredne godine.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 11/C Kufizimi</p> <p>Falja tatimore e parashikuar me këtë kapitull zbatohet vetëm për vitin tatimor 2023 dhe nuk do të zbatohet për asnjë vit tjetër tatimor.</p>	<p style="text-align: center;">Article 11/C Restriction</p> <p>The tax amnesty provided by this chapter applies only to the tax year 2023 and will not apply to any other tax year.</p>	<p style="text-align: center;">Član 11/C Ograničenje</p> <p>Poreski oprostaj predviđen ovim poglavljem primenjuje se samo na poresku 2023. godinu i ne primenjuje se ni na jednu drugu poresku godinu.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 11/Ç Administrimi</p> <p>1. Zbatimi i këtij kapitulli mbetet përgjegjësi e çdo komune përgjegjëse për administrimin e procesit të tatimit në pronë për pronat e paluajtshme që ndodhen brenda territorit të komunës.</p>	<p style="text-align: center;">Article 11/Ç Management</p> <p>1. The implementation of this chapter remains the responsibility of each municipality, responsible for the management of the property tax process for immovable properties located within the territory of the municipality.</p>	<p style="text-align: center;">Član 11/Č Administracija</p> <p>1. Sprovođenje ovog poglavlja ostaje odgovornost svake opštine odgovorne za administraciju procesa poreza na imovinu za nepokretnu imovinu koja se nalazi na teritoriji opštine.</p>

<p>2. Ministria përgjegjëse për financa nxjerr vendime që mund të jenë të nevojshme për zbatimin e këtij kapitulli.”</p> <p style="text-align: center;">Neni 6</p> <p>Pas paragrafi 1 të nenit 23 të Ligjit Bazik, shtohet paragrafi 1.A me tekstin si në vijim:</p> <p>“1.A. Për vitin tatimor 2024 dhe vitet tatimore pasuese, detyrimi tatimor për personat jo-rezidentë mund të paguhet në një këst të vetëm, më së largu në datën 30 shtator të vitit tatimor përkatës.”</p>	<p>2. The Ministry responsible for finance issues decisions that may be necessary for the implementation of this chapter.”</p> <p style="text-align: center;">Article 6</p> <p>After paragraph 1 of Article 23 of the Basic Law, paragraph 1.A is added with the text as follows:</p> <p>”1. A. For the tax year 2024 and subsequent tax years, the tax liability for non-residents can be paid in a single installment, no later than September 30 of the relevant tax year.”</p>	<p>2. Nadležno ministarstvo za finansije donosi odluke koje mogu biti neophodne za sprovođenje ovog poglavlja.”</p> <p style="text-align: center;">Član 6</p> <p>Posle stava 1. člana 23. Osnovnog zakona dodaje se stav 1.A koji glasi:</p> <p>“1.A. Za poresku 2024. god. i naredne poreske godine, poreska obaveza za nerezidente može se platiti u jednoj rati, najkasnije do 30. septembra odgovarajuće poreske godine.”</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7</p> <p>Pas paragrafit 2 të nenit 25 të Ligjit Bazik, shtohet paragrafi 3 me tekstin si në vijim:</p> <p>“3. Në asnjë rrethanë llogaritja e interesit në tatimin e papaguar nuk do të vazhdojë të llogaritet pasi interesi i akumuluar të ketë arritur shumën e vetë tatimit të papaguar.”</p>	<p style="text-align: center;">Article 7</p> <p>After paragraph 2 of Article 25 of the Basic Law, paragraph 3 is added with the following text:</p> <p>”3. Under no circumstances shall the calculation of interest on unpaid tax continue to accrue after the accrued interest has reached the amount of the unpaid tax itself.”</p>	<p style="text-align: center;">Član 7</p> <p>Posle stava 2. člana 25. Osnovnog zakona dodaje se stav 3. koji glasi:</p> <p>“3. Ni pod kojim okolnostima obračun kamate na neplaćeni porez neće nastaviti da se obračunava nakon što obračunata kamata dostigne iznos samog neplaćenog poreza.”</p>

Neni 8	Article 8	Član 8
<p>Shtohet neni 30/A në Ligjin Bazik me tekstin si në vijim:</p>	<p>Article 30/A is added to the Basic Law with the following text:</p>	<p>Osnovnom zakonu dodaje se član 30/A koji glasi:</p>
<p>“Neni 30/A</p>	<p>“Article 30/A</p>	<p>“Član 30/A</p>
<p>Afati i parashkrimit të detyrimit tatimor</p>	<p>Statutory limitation term of the tax liability</p>	<p>Rok zastarelosti za poresku obavezu</p>
<p>1. Afati i parashkrimit të përmbarrimit të detyrimit tatimor është dhjetë (10) vjeçar, duke filluar nga data e marrjes së vendimit mbi ekzekutimin e detyrimeve tatimore të papaguara sipas nenit 30 të Ligjit Bazik.</p> <p>2. Pas skadimit të periudhës dhjetë (10) vjeçare, detyrimi tatimor konsiderohet i parashkruar dhe komuna nuk ka të drejtë të marrë asnjë masë përmbarrimore ndaj tatimpaguesit.</p> <p>3. Parashkrimi nuk zbatohet në rastet kur:</p> <p>3.1. Tatimpaguesi ka paguar vullnetarisht një pjesë të detyrimit tatimor pas skadimit të periudhës dhjetëvjeçare;</p>	<p>1. The statutory limitation for the enforcement of the tax liability is ten (10) years, starting from the date of the decision on the execution of unpaid tax liabilities according to Article 30 of the Basic Law.</p> <p>2. After the expiration of the ten (10) year period, the tax liability is considered as statutory limitation, and the municipality has no right to take any enforcement measures against the taxpayer.</p> <p>3. The statutory limitation does not apply under following cases:</p> <p>3.1. The taxpayer has voluntarily paid part of the tax liability after the expiration of the ten-year period;</p>	<p>1. Rok zastarelosti izvršenja poreske obaveze je deset (10) godina, počev od dana donošenja odluke o izvršenju neizmirenih poreskih obaveza u skladu sa članom 30. Osnovnog zakona.</p> <p>2. Nakon isteka perioda od deset (10) godina, poreska obaveza se smatra zastarelom i opština nema pravo da preduzima bilo kakve mere izvršenja protiv poreskog obveznika.</p> <p>3. Zastarelost se ne sprovodi u slučajevima kada:</p> <p>3.1. Poreski obveznik je dobrovoljno platio deo poreske obaveze po isteku desetogodišnjeg perioda;</p>

<p>3.2. Tatimpaguesi ka rënë dakord me komunën për një plan pagese ose shlyerje të detyrimit tatimor; dhe</p> <p>3.3. Për detyrimin tatimor është marrë një vendim gjyqësor.</p> <p>4. Afati i parashkrimit pezullohet gjatë procedurës ankimore ose gjatë një procesi gjyqësor në lidhje me detyrimin tatimor.</p> <p>5. Afati i parashkrimit rifillon nga data e vendimit përfundimtar të marrë në ankim ose procedurë gjyqësore.”</p>	<p>3.2. The taxpayer has agreed with the municipality on a payment plan or repayment of the tax liability; and</p> <p>3.3. A court decision has been taken about the tax liability.</p> <p>4. The statutory limitation period is suspended during the appeal procedure, or during a judicial process about the tax liability.</p> <p>5. The statutory limitation period starts again from the date of the issued final decision in the appeal or judicial procedure.”</p>	<p>3.2. Poreski obveznik je dogovorio sa opštinom plan plaćanja ili otplate poreske obaveze; i</p> <p>3.3. U vezi sa poreskom obavezom doneta je sudska odluka.</p> <p>4. Rok zastarelosti se prekida tokom žalbenog postupka ili tokom sudskog procesa u vezi sa poreskom obavezom.</p> <p>5. Rok zastarelosti počinje ponovo od dana donošenja konačne odluke donete u žalbenom ili sudskom postupku.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 9 Shkalla tatimore tranzitore</p> <p>Për vitin tatimor 2024 për të gjitha kategoritë e pronave të përcaktuara në nenin 9, paragrafin 1 të Ligjit Bazik, Kuvendet Komunale deri më 30 nëntor 2023 mund të përcaktojnë shkallën tatimore të aplikueshme e cila mund të variojë prej 0.1% deri 1%. Në rast se Kuvendet Komunale nuk marrin vendim për përcaktimin e normave tatimore, vlejné dispozitat e ligjit bazik.</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Transitional tax rate</p> <p>For the tax year 2024 for all categories of property defined in Article 9, paragraph 1 of the Basic Law, the Municipal Assemblies until November 30, 2023 may stipulate the applicable tax rate which may vary from 0.1% to 1%. In case that the Municipal Assemblies do not take a decision on the stipulation of tax rates, the provisions of the basic law shall apply.</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Prelazna poreska stopa</p> <p>Za poresku 2024. godinu za sve kategorije imovine utvrđene članom 9. stav 1. Osnovnog zakona, skupštine opština do 30. novembra 2023. godine mogu utvrditi primenljivu poresku stopu koja može da varira od 0.1% do 1%. U slučaju da skupštine opština ne donesu odluku o utvrđivanju poreskih stopa, primenjuju se odredbe osnovnog zakona.</p>

<p align="center">Neni 10 Hyrja në fuqi</p>	<p align="center">Article 10 Entry into force</p>	<p align="center">Član 10 Stupanje na snagu</p>
<p>1. Ky ligj hyn në fuqi në ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p>2. Neni 2 fillon të zbatohet për vitin tatimor 2025, dhe obligohet Kuvendi i Komunës që deri më 30 nëntor të vitit 2024 t'i caktojë shkallët tatimore konform nenit 2 të këtij ligji.</p> <p align="right">Glauk KONJUFCA</p> <hr/> <p align="right">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>1. This law enters into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p>2. Article 2 commences to apply for the tax year 2025, and the Municipal Assembly is obliged to stipulate the tax rates pursuant to Article 2 of this Law by November 30, 2024.</p> <p align="right">Glauk KONJUFCA</p> <hr/> <p align="right">The Speaker of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p>1. Ovaj Zakon stupa na snagu danom objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p>2. Član 2. počinje da se primenjuje za poresku 2025. godinu, a Skupština opštine je dužna da utvrdi poreske stope u skladu sa članom 2. ovog Zakona do 30. novembra 2024. godine.</p> <p align="right">Glauk KONJUFCA</p> <hr/> <p align="right">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>